

Data
Date

Wskazówki

Wysłać jako przesyłkę poleconą

zmiany lub korekty
adresu
de modification
ou de correction
d'adresse

anulowania lub zmiany
kwoty pobrania
d'annulation
ou de modification
du montant
du remboursement

Indications

A transmettre sous recommandation

Urząd pochodzenia Bureau d'origine		Urząd przeznaczenia Bureau de destination	
Nasz nr faksu Notre n° de télécopie		Faks nr Télécopie n°	
Określenie przesyłki Désignation de l'envoi	Rodzaj przesyłki Nature de l'envoi	Nr przesyłki N de l'envoi	Data wystania Date d'expédition
	Urząd pochodzenia Bureau d'origine	<input type="checkbox"/> Załączone faksymile Fac-similé annexé	
	Opis (format, kolor przesyłki itp.) Description (format, couleur de l'envoi, etc.)		
	Nadawca (nazwisko i dokładny adres) Expéditeur (nom et adresse complète)		
	Adresat (nazwisko i dokładny adres) Destinataire (nom et adresse complète)		
	Pierwotna kwota pobrania w cyfrach (w danym przypadku) Montant du remboursement initial en chiffres (le cas échéant)		
	Wycofanie Rétrait	Proszę zwrócić przesyłkę drogą Prière de renvoyer l'envoi par voie	
	<input type="checkbox"/> priorytetową/lotniczą prioritaire/aérienne	<input type="checkbox"/> S.A.L.	<input type="checkbox"/> niepriorytetową/lądowo-morską non prioritaire/de surface
Zmiana lub korekta adresu Modification ou correction d'adresse	Proszę dostać przesyłkę drogą Prière de réexpédier l'envoi par voie		
	<input type="checkbox"/> priorytetową/lotniczą prioritaire/aérienne	<input type="checkbox"/> S.A.L.	<input type="checkbox"/> niepriorytetową/lądowo-morską non prioritaire/de surface
	Nowy adres lub żądana zmiana Nouvelle adresse ou modification demandée		
Zmiana/anulowanie kwoty pobrania Modification/annulation du montant du remboursement	<input type="checkbox"/> Proszę anulować pobranie Prière d'annuler le remboursement		
	<input type="checkbox"/> Proszę zmienić kwotę pobrania Prière de modifier le montant du remboursement		
	Nowa kwota pobrania (słownie i cyframi) Nouveau montant du remboursement (en lettres et en chiffres)		

Podpis
Signature

Informacje, jakich udziela urząd wymiany
Renseignements à fournir par le bureau d'échange

Wypenić tylko dla paczek pocztowych, przesyłek poleconych i przesyłek z zadeklarowaną wartością A indiquer seulement pour les colis postaux, les envois recommandés et les envois valeur déclarée	Odsyłka, w jakiej przesyłka została wysłana za granicę Dépêche dans laquelle l'envoi a été expédié à l'étranger	<input type="checkbox"/> Priorytetowa/lotnicza Prioritaire/aérienne	<input type="checkbox"/> S.A.L.	<input type="checkbox"/> Niepriorytetowa/lądowo-morska Non prioritaire/de surface	
		Nr N	Data Date		
		Wysyłający urząd wymiany Bureau d'échange d'expédition			
		Urząd wymiany przeznaczenia Bureau d'échange de destination			
		Nr karty listowej/listy specjalnej N de la feuille d'avis/liste spéciale	<input type="checkbox"/> Karta listowa (CN 31 lub CN 32) Feuille d'avis (CN 31 ou CN 32)	<input type="checkbox"/> Lista specjalna (CN 33) Liste spéciale (CN 33)	
		Nr seryjny N de série	<input type="checkbox"/> Karta wartościowa (CN 16) feuille d'envoi (CN 16)		
<input type="checkbox"/> Wpis sumaryczny Inscription globale	Data i podpis Date et signature				

<input type="checkbox"/> Przesyłka, o którą chodzi została już doreczona adresatowi L'envoi en question a déjà été remis au destinataire	<input type="checkbox"/> Z uwagi na to, że żądanie nie było dość jasne, proszę podać dodatkowe szczegóły La demande n'étant pas assez explicite, prière de communiquer des détails complémentaires
<input type="checkbox"/> Przesyłka, o którą chodzi została zajęta na mocy ustawodawstwa wewnętrznego kraju L'envoi en question a été saisi en vertu de la législation interne du pays	<input type="checkbox"/> Poszukiwanie było bezowocne La recherche a été infructueuse
Dodatkowe informacje Informations supplémentaires	

Miejsce, data i podpis
Lieu, date et signature

Zwrócić należy wypełnione do urzędu pochodzenia
A renvoyer dûment complété au bureau d'origine